

YAMAHA

www.legends-yamaha-enduros.com

YZ250B/360B

ASSEMBLY MANUAL MANUEL DE MONTAGE



YAMAHA MOTOR CO., LTD.

90894-07410

NOTICE

This manual has been written by Yamaha Motor Company for use by Authorized Yamaha Dealers and their qualified mechanics. In light of this purpose it has been assumed that certain basic mechanical precepts and procedures inherent to our product are already known and understood by the reader.

Without such basic knowledge, incorrect assembly of one of the models listed within these pages could occur. This may render the machine unsafe.

The dealer is further cautioned to review the Service Manual for the machine being assembled in order to acquaint himself with the servicing procedures on the machine after assembly has been completed.

The Research and Service Departments of Yamaha are continually striving to further improve all models manufactured by the company. Modifications are therefore inevitable and changes in specifications or procedures mentioned within this manual will be forwarded to all Authorized Yamaha Dealers and will, where applicable, appear in future editions of this manual.

Should the dealer note a difference between the information in this manual and the actual model, he is advised to contact the U.S. Distributor, Yamaha International Corporation (CANADA Distributor: Yamaha Motor Canada Limited) per established routine for clarification.

AVANT-PROPOS

Ce manuel a été publié par Yamaha Motor Company à l'intention des concessionnaires Yamaha agréés et leurs mécaniciens qualifiés. Il est entendu que le lecteur connaît les principes élémentaires de la mécanique et les modes opératoires propres à nos produits. Sans ces connaissances de base, des erreurs de montage des modèles énumérés ci-dessous pourraient survenir, rendant par là l'engin dangereux.

En outre, nous recommandons au concessionnaire de revoir soigneusement le manuel d'entretien du modèle concerné afin de se familiariser avec les opérations d'entretien à effectuer après le montage de la machine.

Les divisions Développement et Service de Yamaha concentrent tous leurs efforts dans l'amélioration constante de l'ensemble des modèles de la marque. Des modifications sont par conséquent inévitables. Tous les concessionnaires Yamaha agréés seront informés des changements de caractéristiques et de procédés figurant dans ce manuel, qui sera complété à chaque nouvelle édition.

Au cas où le concessionnaire remarquerait des différences entre les présentes données et le modèle, il est prié de contacter le distributeur pour les U.S.A., Yamaha International Corporation (Distributeur pour le CANADA: Yamaha Motor Canada Limited) afin de tirer la question au clair.

YAMAHA
YZ250B/360B
ASSEMBLY MANUAL
1st Edition, April 1974
SERVICE DEPARTMENT
YAMAHA MOTOR CO., LTD.

IWATA, JAPAN

YAMAHA
YZ250B/360B
MANUEL DE MONTAGE
1 ère édition, Avril 1974
DIVISION SERVICE
YAMAHA MOTOR CO., LTD.

IWATA, JAPON

TORQUE SPECIFICATIONS

The following torque specifications must be adhered to on every machine. Tightening torque on multi-secured components and several studs should be in gradual stages and in a pattern that will avoid warpage to the item being secured.

Torque settings are for dry, clean threads. Torquing should always be done to the nut, never the bolt head.

Note:

Certain items with other than standard thread pitches may require differing torque. Consult the model Service Manual or distributor if a question arises.

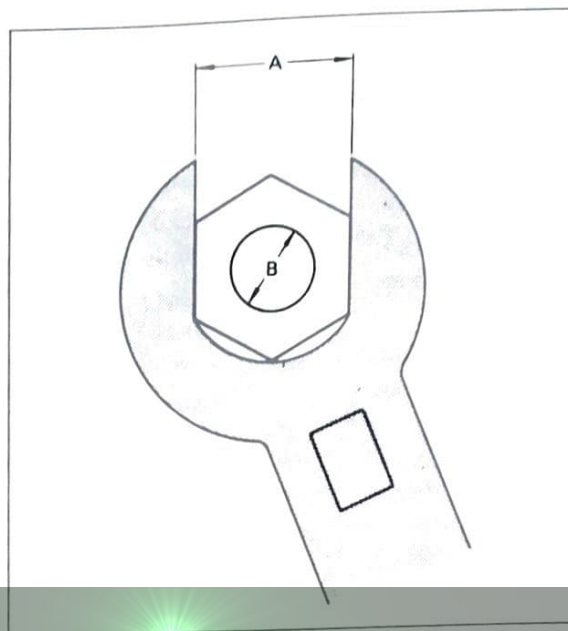


Fig. 1

www.legends-yamaha-enduros.com

Torque specifications

Couples de serrage spécifiés

COUPLES DE SERRAGE

Les couples de serrages donnés ci-dessous doivent être respectés sur chaque machine. Pour les éléments à fixation multiple, le serrage des différents écrous devra s'effectuer par étapes successives et dans une séquence donnée pour éviter un gauchissement des pièces. Les couples s'entendent pour des filets propres et secs. Le serrage se fera sur l'écrou, et jamais sur le boulon.

Remarque:

Certains éléments à pas non normalisés pourraient requérir des couples de serrage différents. En cas de problème, consulter le distributeur ou le manuel d'entretien.

A	B			
Nut (Ecou)	Bolt (Boulon)	m-kgs.	ft-lbs.	in-lbs.
10 mm.	6 mm.	1.0	7.2	87
10 mm.	7 mm.	1.5	10.9	130
13 mm.	8 mm.	2.0	14.5	174
14 mm.				
17 mm.	10 mm.	3.5 ~ 4.0	25 ~ 29	304 ~ 347
19 mm.	12 mm.	4.0 ~ 4.5	29 ~ 33	347 ~ 391
22 mm.	14 mm.	4.5 ~ 5.0	33 ~ 36	391 ~ 434
26 mm.	17 mm.	5.8 ~ 7.0	42 ~ 51	504 ~ 608
27 mm.	18 mm.	5.8 ~ 7.0	42 ~ 51	504 ~ 608
30 mm.	20 mm.	7.0 ~ 8.3	51 ~ 60	608 ~ 721
SPARK PLUGS (BOUGIES)		1.5 ~ 1.9	11 ~ 14	130 ~ 165

UNPACKING

1. The YZ250B (YZ360B) is put in a cardboard crate. To unpack, cut plastic bands around the cardboard crate using a cutter, and then take it out. Lift the top off the crate by pulling it straight up with your assistant.

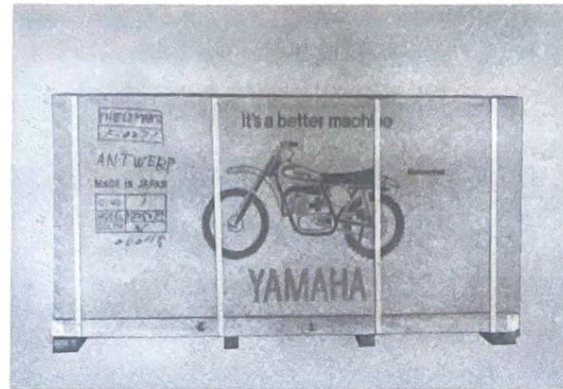


Fig. 2



Fig. 3

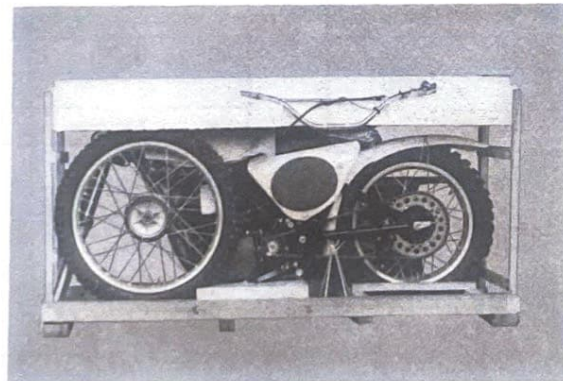


Fig. 4

DEBALLAGE

1. Le YZ250B (YZ360B) est livré dans un carton. Pour déballer, couper les bandes plastiques l'entourant à l'aide d'une cisaille, et le retirer. A deux personnes soulever verticalement le haut du carton.

2. Check the parts contained in the foam styrol case for quantity and damage. If any parts are found damaged, replace. (Fig. 5)

2. Faire l'inventaire des pièces contenues dans la boîte en mousse styrol et vérifier leur état. Si l'on découvre des pièces endommagées, les remplacer. (Fig. 5)

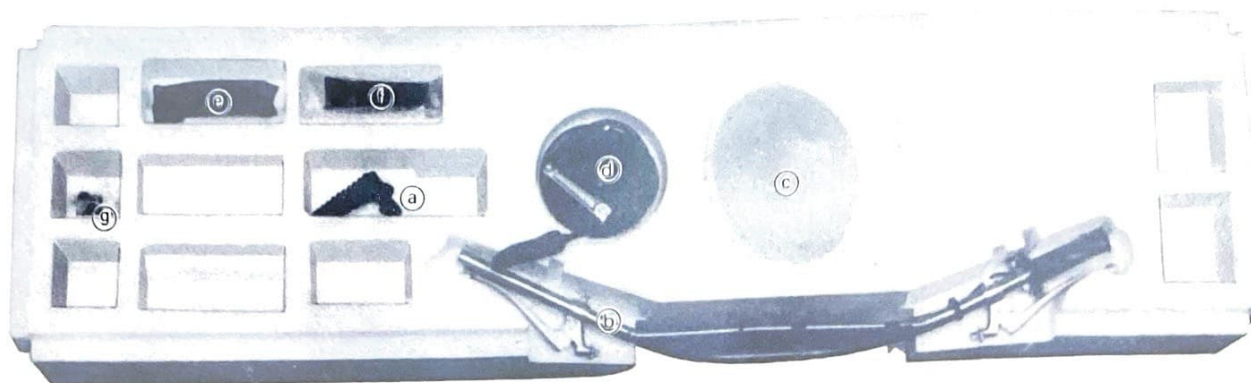


Fig. 5
www.legends-yamaha-enduros.com
 Liste de contrôle

Check list




Set position	Description	Q'ty
a	Footrest assembly	1
b	Handlebar assembly	1
c	Number plate	1
d	Brake shoe plate assembly	1
e	Tool set	1
f	Vinyl bag 1	1
g	Vinyl bag 2	1

Position de fixation	Description	Qté
a	Ensemble repose-pieds	1
b	Ensemble guidon	1
c	Plaque d'immatriculation	1
d	Plateau porte-segments	1
e	Troussé d'outils	1
f	Sachet en plastique 1	1
g	Sachet en plastique 2	1

Vinyl bag 1
Sachet en plastique 1

No.	Photo	Description	Description	Q'ty	Qté
f-1		Owner's Service Manual	Manuel d'entretien du conducteur	1	
f-2		O-ring	Joint torique	2	
f-3		Fender damper	Amortisseur de garde-boue	8	
f-4		Fender collar	Entretoise de garde-boue	4	
f-5		Special washer	Rondelle spéciale	4	
f-6		6 mm. bolt with washer	Boulon de 6 mm. avec rondelle	4	

Vinyl bag 2
Sachet en plastique 2

No.	Photo	Description	Description	Q'ty	Qté
g-1		Handle holder	Collier de serrage du guidon	2	
g-2		Fitting bolt	Boulon de fixation	4	
g-3		8 mm. Spring washer	Rondelle Grower de 8 mm.	4	



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. a. Remove the nail at each corner of the crate, and remove the struts. (Fig. 6)

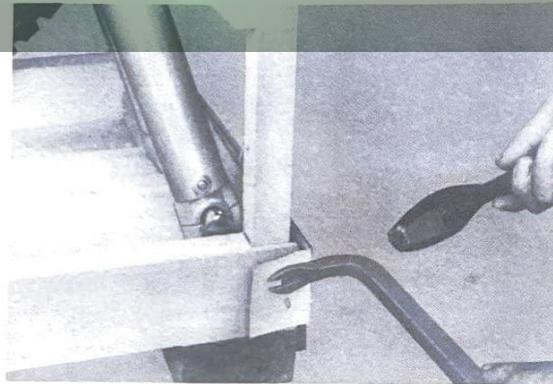


Fig. 6

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. a. Extraire les clous à chaque coin de l'emballage et retirer les montants. (Fig. 6)

- b. Take out the front fender which is placed between the rear wheel and the rear fender, and take out the front wheel. (Fig. 7)

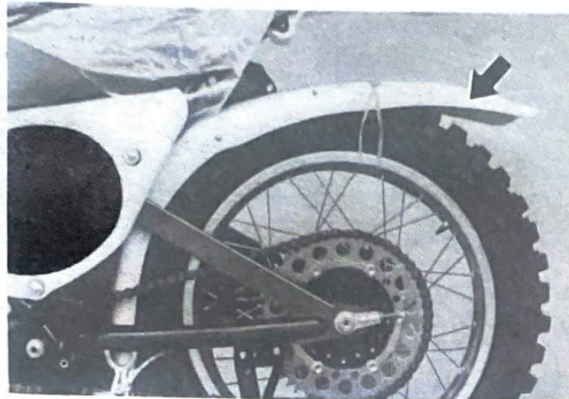


Fig. 7

- b. Sortir le garde-boue avant, qui se trouve entre la roue arrière et le garde-boue arrière, puis sortir la roue avant. (Fig. 7)

- 2. a. Lift up the motorcycle. Then take out the rear wheel from the lower foam styrol case.
- b. Place a suitable support under the engine. This will keep the front of the machine elevated while the front fender and front wheel are being installed. (Fig. 8)



Fig. 8

- 2. a. Soulever la motocyclette. Ensuite, sortir la roue arrière de la boîte en mousse styrol du bas.
- b. Placer une cale appropriée sous le moteur. L'avant de la machine étant ainsi soulevé pour l'installation du garde-boue et de la roue avant. (Fig. 8)

- 3. Insert the front fender between the front fork legs, and secure the front fender using 0.24 in. (6 mm.) bolts with spring washers (f-6), fender dampers (f-3), special washers (f-5), and fender collar (f-4) for each bolt. (Figs. 9, 10)

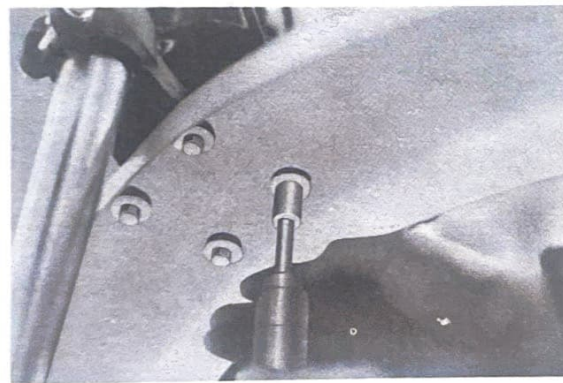


Fig. 9

- 3. Introduire le garde-boue entre les deux bras de fourche avant, et le fixer par les boulons et rondelles de 6 mm. avec rondelles Grower (f-6), les blocs amortisseurs (f-3), les rondelles spéciales (f-5) et les entretoises (f-4). (Figs. 9, 10)

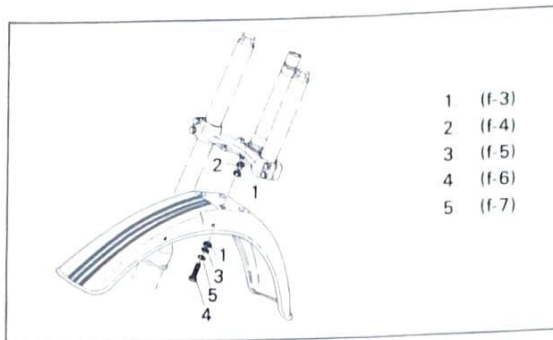


Fig. 10

- 1 (f-3)
- 2 (f-4)
- 3 (f-5)
- 4 (f-6)
- 5 (f-7)

4. Pull out the wheel shaft from the front forks. (Fig. 11)



Fig. 11

4. Retirer la broche de roue des fourches avant. (Fig. 11)

5. Install the wire holder, which stays on the front brake wire on the left front fork dust seal. Thread the front brake wire through the wire holders. (Fig. 12)

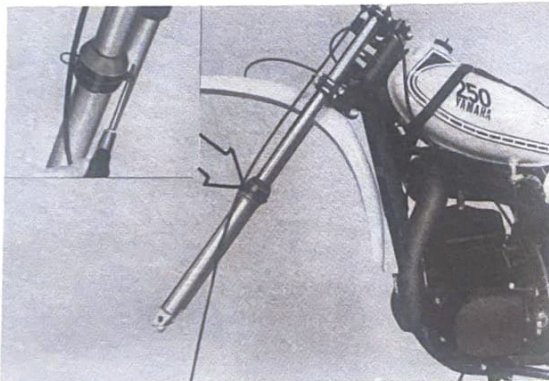


Fig. 12

5. Installer le passe-câble placé sur le câble de frein avant sur le cache poussière du bras gauche de la fourche.
Enfiler le câble de frein avant à travers les passe-câbles. (Fig. 12)

6. Wipe off any dust on the brake shoe linings and drum with a clean cloth. (Fig. 13)
Then fit the brake shoe plate assembly to the drum.

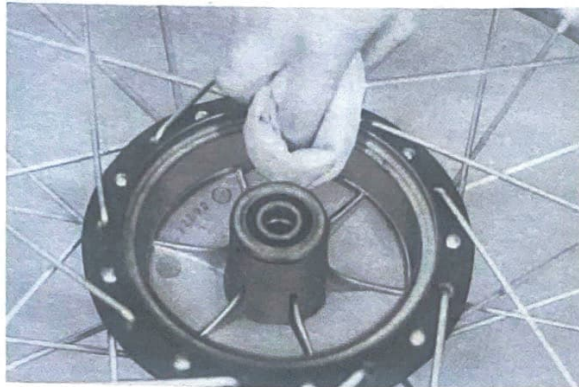


Fig. 13

7. a. Align the stopper (located in the bottom part of the front fork) with the shoe plate groove, and place the front wheel between the front forks. (Fig. 14)
b. Insert the wheel shaft.



Fig. 14

8. Tighten the wheel shaft with specified torque. (Fig. 15)
Tightening torque: 36.2 ~ 50.7 ft-lbs. (5.0 ~ 7.0 m-kgs.)

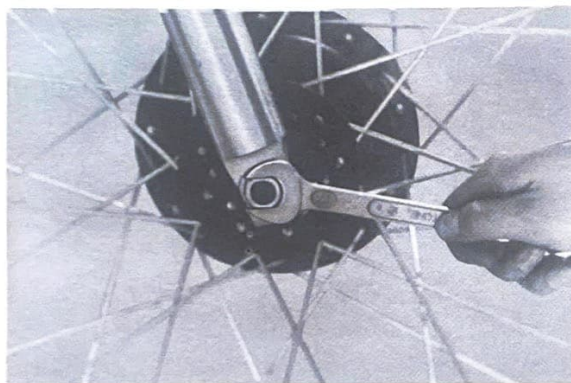


Fig. 15

6. Avec un chiffon propre, essuyer soigneusement les garnitures et le tambour de frein. (Fig. 13)
Ajuster ensuite le plateau porte-segments dans le tambour de frein.

7. a. Aligner la butée (se trouvant au bas de la fourche) dans la rainure du plateau, et présenter la roue avant entre la fourche. (Fig. 14)
b. Insérer la broche de la roue.

8. Serrer la broche de roue au couple spécifié. (Fig. 15)
Couple de serrage: 5,0 ~ 7,0 m-kgs.

- 9 Tighten the axle pinch bolt with specified torque. (Fig. 16)
Tightening torque: 5.8 ~ 8.0 ft-lbs. (0.8 ~ 1.1 m-kgs.)

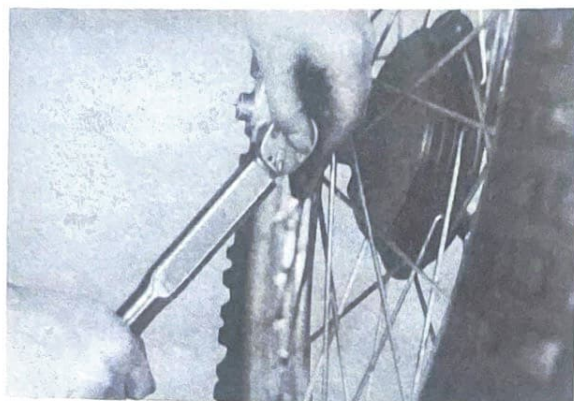


Fig. 16

9. Serrer le boulon au couple spécifié. (Fig. 16)
Couple de serrage: 0,8 ~ 1,1 m-kgs.

10. Install the handlebar assembly.
Make sure the spring washers (g-3) on the fitting bolts (g-2) are in place and that the bolts are evenly torqued in gradual stages and in a crosspattern. (Fig. 17)
Tightening torque: 13.0 ~ 18.1 ft-lbs. (1.8 ~ 2.5 m-kgs.)



Fig. 17

10. Monter l'ensemble du guidon
S'assurer que les rondelles Grower (g-3) des boulons de fixation (g-2) sont en place; serrer les boulons à un couple égal en croix. (Fig. 17)
Couple de serrage: 1,8 ~ 2,5 m-kgs.

11. Apply a light coating of grease to the right handlebar end and throttle grip housing. (Fig. 18)

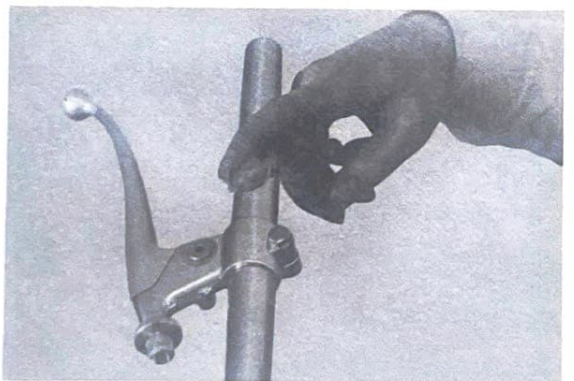


Fig. 18

11. Enduire d'une fine couche de graisse l'extrémité droite du guidon et le boîtier de la poignée d'accélération. (Fig. 18)

12. Bolt the upper and lower throttle housing together, and check the throttle grip for smooth action, then fully tighten the throttle housing securing screws. (Fig. 19)

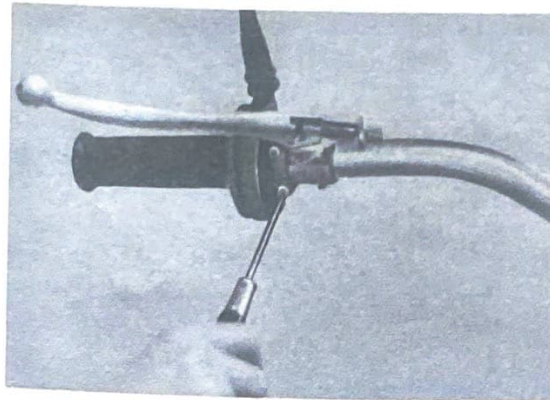


Fig. 19

12. Boulonner ensemble les deux coquilles, puis vérifier si la manœuvre de la poignée est facile. Serrer à fond les vis de fixation de la poignée d'accélération. (Fig. 19)

13. Tighten the brake and clutch lever holder 0.24 in. (6 mm.) hex. head bolts. (Fig. 19)

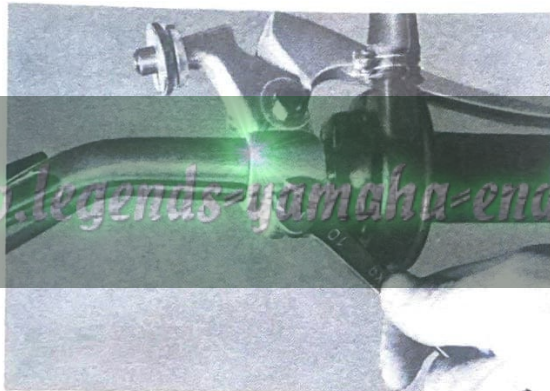


Fig. 20

13. Serrer les vis des supports des leviers d'embrayage et de frein (6 mm.). (Fig. 19)

14. Connect the brake and clutch cable to each lever.

- a. Fully loosen the lever lock nut, and screw in the adjusting bolt until it becomes tight so that the lever lock nut slot is aligned with the adjusting bolt slot. Next, connect the cable end to the lever, and hook up the outer cable to the lock nut. Then, fully pull in the lever, and release it abruptly. At the same time, pull the outer cable quickly. This makes easy the connection of the outer cable to the adjusting bolt. (Fig. 21)

For detailed cable routing, refer to "CABLE ROUTING DIAGRAMS".

- b. Adjust cable length according to the specification in the YZ250B/360B Owner's Manual.

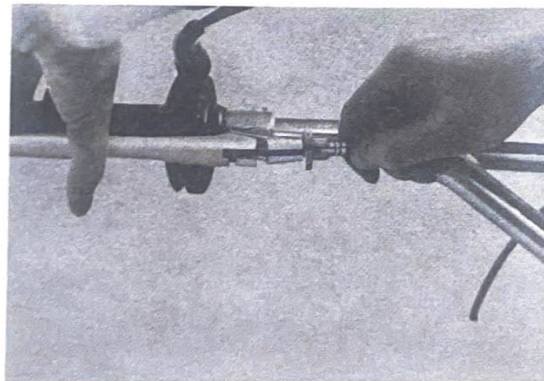


Fig. 21

14. Relier les câbles de frein et d'embrayage aux leviers respectifs.

- a. Desserrer complètement le contre-écrou du levier et serrer la vis de réglage de façon à ce que la fente du contreécrou corresponde à celle de la vis de réglage.

Ensuite, relier le câble au levier, et accrocher la gaine au contre-écrou. Tirer à fond sur le levier, et le relâcher d'un seul coup. Au même instant, tirer brusquement sur la gaine. De cette façon, la mise en place de la gaine dans la vis de réglage est facile. (Fig. 21)

Quant au cheminement des câbles, voir le schéma "CHEMINEMENT DES CABLES".

- b. Ajuster la longueur du câble selon les spécifications du Manuel du Motocycliste modèle YZ250B/360B.

15. Connect the kill switch lead wire (coming from the kill switch) to the lead wire (Black/White) coming from the C.D.I. unit assembly in the connector cover, as shown in Fig. 22.



Fig. 22

15. Brancher le fil venant du coupe-circuit de sécurité au fil (noir/blanc) venant du bloc ADC au connecteur, comme le montre la Fig. 22.

16. Install the front number plate on the front forks, using the O-rings (f-2). (Fig. 23)



Fig. 23

16. Installer la plaque avant à la fourche à l'aide des joints toriques (f-2). (Fig. 23)

17. Install the footrest assembly.

Note:

Match the punch mark on the footrest assembly to that on the shaft as shown in Fig. 24.

To install, secure them with special bolt, and then tighten the securing bolt. (Fig. 25)

Tightening torque: 36.2 ~ 50.7 ft-lbs. (5.0 ~ 7.0 m-kgs.)

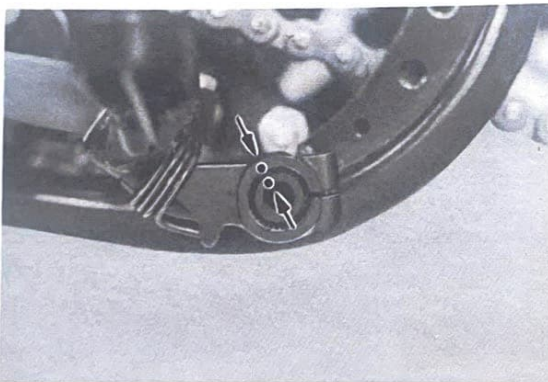


Fig. 24

17. Monter l'ensemble des repose-pieds

Remarque:

Aligner le repère poinçonné du repose-pieds à celui de la tige, comme sur la Fig. 24.

Pour l'installation, le fixer par le boulon spécial, puis serrer le boulon de fixation. (Fig. 25)

Couple de serrage: 5,0 ~ 7,0 m-kgs.

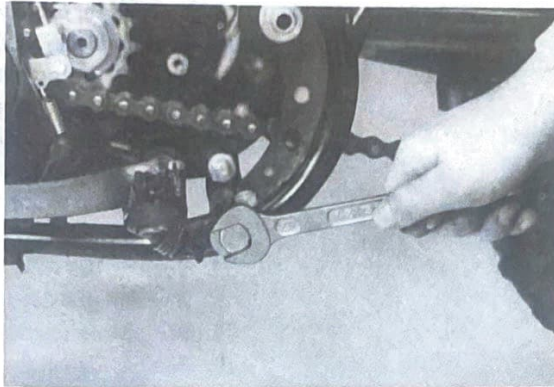


Fig. 25

18. Connect the air breather pipe to the fuel tank cap.
19. Cover the holder covers on the brake and clutch lever holders.



Fig. 26

18. Relier le tube d'aération au bouchon du réservoir.
19. Mettre en place les cache-poussière des leviers de frein et d'embrayage.

Starting at the front of the unit, inspect the following fittings, mounts, and fasteners for correct installation and correct torque:

1. Front wheel spoke tightness.
2. Front wheel rim deflection and runout.
3. Front wheel tire pressure.
4. Front wheel axle holder securing nuts.
5. Front fork securing bolts.
6. Steering head lock nuts.
7. Handlebar holder securing bolts.
8. Handle lever, and throttle assembly mounts.
9. Engine mounting bolts.
10. Cylinder head securing bolts.
11. Carburetor mounting flange screws.
12. Footrest mounts.
13. Change pedal securing bolt.
14. Brake pedal mount and actuating mechanism.
15. Rear fender mount.
16. Rear shock (cushion) mounting bolt.
17. Rear swing arm pivot securing nuts.
18. Rear axle lock nut.
19. Chain adjusting bolts and lock nuts.
20. Rear wheel spoke tightness.
21. Rear wheel rim deflection and runout.
22. Rear wheel tire pressure.

WITH THIS OPERATION, THE ASSEMBLY IS COMPLETE. HOWEVER, THE UNIT MUST STILL BE "SET-UP" FOR DELIVERY TO THE CUSTOMER.

For specifications regarding ignition timing, carburetor adjustment, tire pressures, engine oil type and quantity, etc., refer to appropriate sections of YZ250B/360B Owner's Service Manual.

En commençant par l'avant du véhicule, vérifier le couple de serrage et le montage des raccords, assemblages et fixations ci-dessous:

1. Tension des rayons de la roue avant.
2. Faux-rond et voilage de la roue avant.
3. Pression de gonflage du pneu avant.
4. Ecrous de fixation du collier de serrage de la broche de roue avant. int.
5. Boulons de fixation de la fourche.
6. Ecrous de fixation de tête de fourche.
7. Boulons des colliers de serrage du guidon.
8. Assemblages des leviers et de la poignée d'accélération.
9. Boulons de fixation du moteur.
10. Boulons de culasse.
11. Vis de fixation de la bride du carburateur.
12. Montage des repose-pieds.
13. Boulon de fixation du sélecteur de vitesses.
14. Montage de la pédale de frein et mécanisme de commande.
15. Montage du garde-boue arrière.
16. Boulons de fixation des amortisseurs arrières.
17. Ecrous de fixation du pivot du bras oscillant.
18. Ecrou de la broche de roue arrière.
19. Vis et contre-écrous de tension de la chaîne.
20. Tension des rayons de roue arrière.
21. Faux-rond et voilage de la roue arrière.
22. Pression de gonflage du pneu arrière.

CECI TERMINE LA PARTIE MONTAGE. TOUTEFOIS, LA MACHINE DOIT ETRE ENCORE MISE AU POINT AVANT LA LIVRAISON AU CLIENT.

Concernant le calage de l'allumage, les réglages du carburateur, pressions de gonflage, qualité et capacité d'huile moteur, etc., voir les paragraphes relatifs du manuel du motocycliste YZ250B/360B.

CABLE ROUTING DIAGRAMS CHEMINEMENT DES CABLES

Kill switch lead wire
Fil du coupe-circuit de sécurité

Handlebars
Guidon

Front brake wire
Câble de frein avant

C.D.I. unit
Bloc A.D.C.

Clutch wire
Câble d'embrayage

Throttle wire
Câble d'accélération

Wire holder
Passe-câble

Front fork
Fourche

Front fender
Garde-boue avant

Wire holder
Passe-câble

Wire harness
Faisceau électrique

Ignition coil
Bobine d'allumage

Front brake wire
Câble de frein avant

Handle bar
Guidon

Throttle wire
Câble d'accélération 1

Handle crown
Etrier de guidon

Kill switch lead wire
Fil du coupe-circuit de sécurité

Clutch wire
Câble d'embrayage

Wire band
Boucle

Handlebar
Guidon

Tension pipe
Barre de renforcement

Vinyl tape
Bande adhésive vinyl

Breather pipe
Tube d'aération

Tank filler cap
Bouchon

Fuel tank
Réservoir

www.legends-yamaha-enduros.com



SINCE 1887

YAMAHA MOTOR CO., LTD.

IWATA, JAPAN

Printed in Japan

74 · 4 - 0.8 x 1 ©